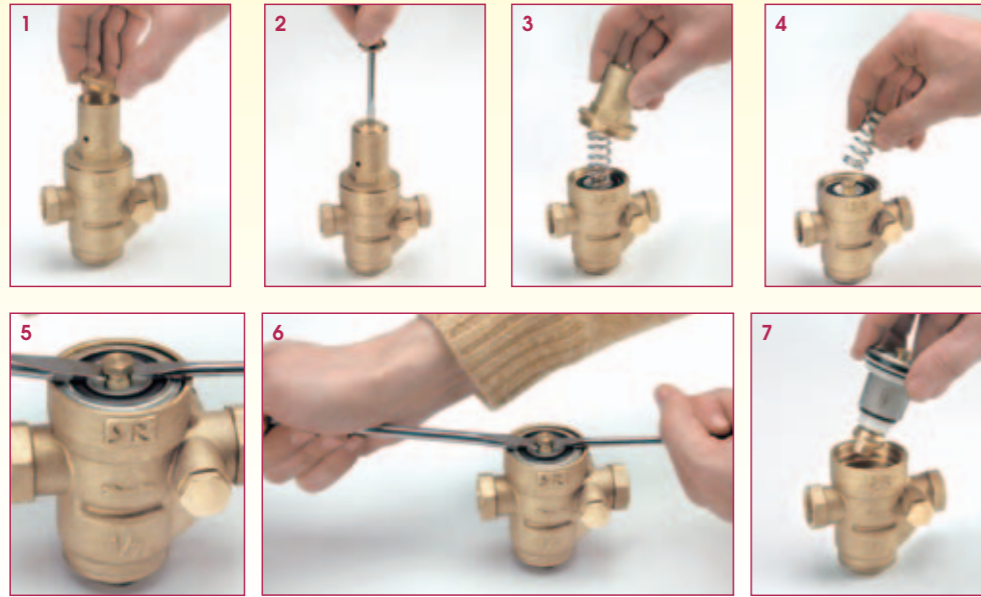


MANUTENZIONE: operazioni per la pulizia, il controllo o la sostituzione della cartuccia
MAINTENANCE: operation for cleaning, checking and replacement of the insert



1. Rimuovere il tappo sulla parte superiore.
 2. Svitare lo spingimolla per togliere tensione alla molla.
 3. Svitare e rimuovere il vitone.
 4. Rimuovere la molla.
 5. e 6. Estrarre la cartuccia facendo leva sul pistoncino con due cacciaviti.
 7. Rimuovere la cartuccia per la pulizia o la sostituzione.
- Rimontare e ritarare il riduttore. Avvitando in senso orario lo spingimolla, controllare la pressione in uscita sul manometro con il circuito chiuso.

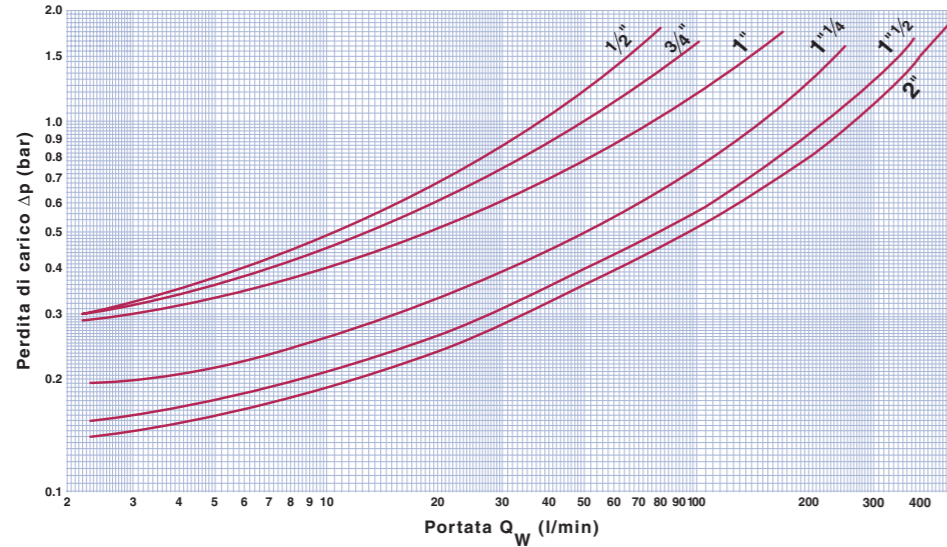
1. Take off the superior plug.
 2. Turn the spring-pushing to remove the pressure spring.
 3. Turn and remove the insert.
 4. Remove the spring.
 5. and 6. Take off the insert, by the use of two screwdrivers, which lever on the piston.
 7. Take off the insert for cleaning and/or it's substitution.
- Remodel and setting the pressure valve. Screw in time sense the spring-pushing. check the exit pressure on pressure gauge with closed circuit.



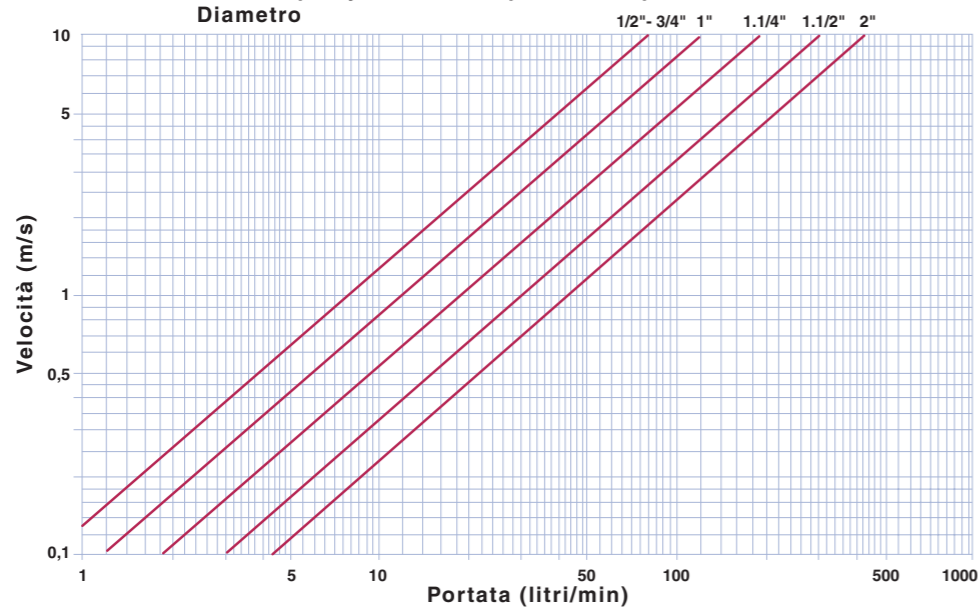
RIDUTTORI DI PRESSIONE PRESSURE REDUCING VALVES



Valori rilevati con pressione a monte 8 bar, taratura 3 bar
 Values obtained with a mount pressure of 8 bar and a setting pressure of 3 bar.



Portate - Velocità di circolazione per la scelta ottimale
 Capacity - circulation speed for an optimal choice.



1/2" - 3/4"
1" - 1 1/4"
1 1/2" - 2"

I riduttori di pressione art. 130-131 sono costruiti in conformità ai requisiti della norma europea EN 1567.

Riduttori di pressione a membrana con camera di compensazione atta a garantire la pressione di taratura a valle del riduttore stesso. La membrana è rinforzata con tela di Nylon ed è opportunamente sagomata per garantire la precisione ed il mantenimento della regolazione.

Pressione massima di esercizio: a monte 20 bar, a valle 0,5 - 6 bar

Taratura standard: 3 bar.

Temperatura massima di esercizio: acqua 90 °C, aria 70 °C

Cartuccia di riduzione: ispezionabile ed intercambiabile in materiale plastico, (evita il deposito di calcare mantenendo efficiente il funzionamento).

Predisposto per attacco manometro da ambo i lati.

Filtro in acciaio inox inserito sulla cartuccia estraibile.

Model art. 0130- 0131- are build in accordance of European norm EN 1567.

Diaphragm water pressure reducing valve with compensation chamber able to maintain the valley setting of same reducer valve.

Diaphragm nylon reinforced and duly moulded to guarantee the precision and regulation maintained.

Max pressure in exercise: 20 bar at mount, from 0,5 to 6 bar at valley

Standard setting: 3 bar

Max temperature in exercise: 90° C for water, 70° C for air.

Internal insert: inspectionable and interchangeable, make in plastic material to avoid the impurity deposit and an efficient function.

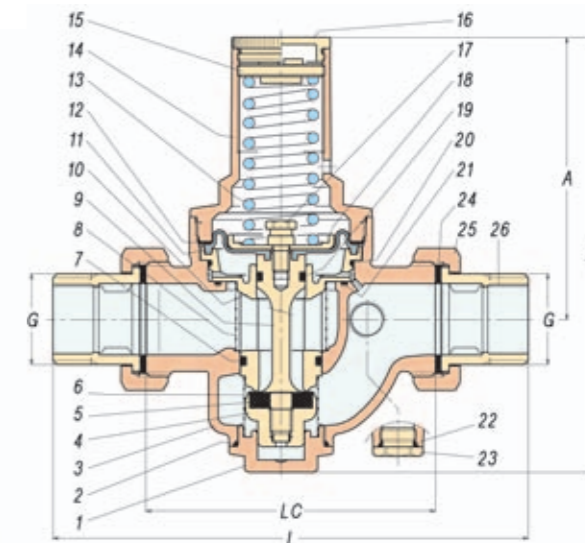
Pressure gauge connections on both the sides.

Stainless steel strainer installed on inspectionable insert.

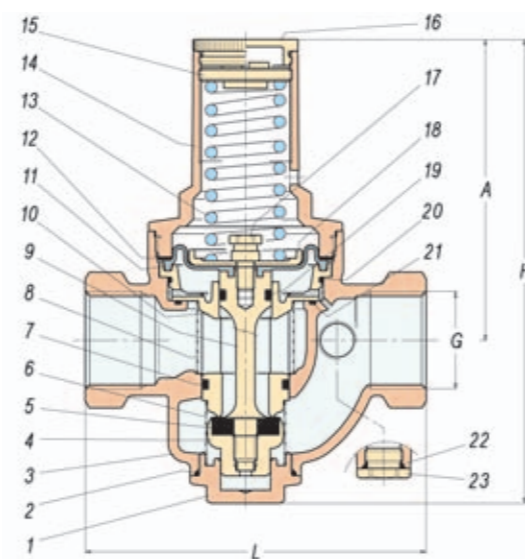
0130-



0131-



G	L	Lc	H	A
1/2"	140	84	126	78
3/4"	149	88	126	78
1"	174	106	159	103
1 1/4"	204	124	200	134
1 1/2"	248	152	243	163
2"	272	158	247	164



G	L	H	A
1/2"	87	126	78
3/4"	90	126	78
1"	117	159	103
1 1/4"	154	200	134
1 1/2"	182	243	163
2"	186	247	164

0106-



Manometro
attacco posteriore.
1/4" Ø 50 mm
Scala 1-10 bar

Pressure gauge with
back connection,
1/4" Ø 50 mm
Scale 1-10 bar.

CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

I riduttori della S.R. Rubinetterie Srl possono essere installati in qualunque posizione. Il senso del fluido deve essere conforme all'indicazione della freccia presente sul corpo del riduttore. Prima dell'installazione dei riduttori si consiglia il lavaggio dell'impianto. Il riduttore di pressione deve essere posizionato in zona riparata dal gelo, in ambiente interno agli edifici oppure in pozzetti isolati all'esterno. Per permettere una agevole manutenzione il riduttore dovrà essere inserito sul circuito idraulico fra due intercettazioni. Ciò permetterà di aprire il riduttore per pulire il filtro, la cartuccia di riduzione e se nel caso sostituire il riduttore senza per altro dover vuotare l'impianto. Si ricorda che i colpi d'ariete sul riduttore di pressione possono, oltre che rompere il riduttore stesso, modificare la taratura del medesimo con conseguenze non sempre accettabili. Occorre quindi dove si ritengono possibili tali fenomeni per il tipo di utilizzazione, installare a valle del riduttore dei polmoni normalmente utilizzati per evitare i colpi d'ariete. Se la linea di acqua che installa il riduttore alimenta un sistema di riscaldamento del fluido, occorre che lo stesso sia separato dal riduttore mediante l'installazione di una valvola di non ritorno. Infatti se in un impianto pieno, senza utilizzazione, si riscalda l'acqua, la pressione del fluido aumenta con l'aumentare della temperatura. Di conseguenza anche la pressione a valle del nostro riduttore aumenterà annullando il valore di pressione stabilito durante la taratura. Al fine di evitare l'inconveniente sarà necessario impedire che l'aumento di pressione dovuto al riscaldamento del fluido arrivi al riduttore con l'installazione di una valvola di non ritorno posta a valle del riduttore stesso. Tale valvola può sostituire la valvola di intercettazione posta a valle del riduttore sopra citata. Risulta anche importante per l'installazione a regola d'arte che il bollitore installi una valvola di sfioro ed un vaso di espansione opportunamente dimensionato secondo il D.M. 1.12.75 e suo regolamento di esecuzione Raccolta R della ISPESL. Se dopo aver eseguito l'installazione a regola d'arte ed aver osservato quanto sopra riportato, la pressione a valle del riduttore si viene a modificare, occorre effettuare una manutenzione alla cartuccia di riduzione, in quanto tale variazione è quasi certamente dovuta a deposito di impurità tra sede ed otturatore.

INSTALLATION SUGGESTIONS

S.R. Rubinetterie water pressure reducing valves may be installed in every position. Flow water must follow the indication printed on the body. Before installation is better to wash the system. To facility the substitution or maintenance the reducer valve must be installed between two checking valves. We remind that, water hammer may cause, the brokerage of reducer valve but also modify the pressure in the system with no-acceptable consequences where exist similar possibility must be installed at valley of reducing valve the device normally used to avoid the water hammer. In the line of water of which is installed the pressure reducing is the same of eating must separate the reducing valve by a no-return valve. The test is that, in a unused system, if the water became hot the flow pressure increase with temperature increase. By consequence also the pressure at valley will increase cancelling the standard setting. To avoid this matter is sufficient to install a no-return valve at valley of same reducing valve. The system may substitute the checking valve installed at valley of reducer valve. Finally is important for a good installation that on boiler will placed a safety valve and an hydraulic air vessel of size appropriated to the D.M. 1. 12. 75 and is execution regulation "raccolta R" from ISPESL institute. If after these suggestion persist the variation of pressure at valley will provide a maintenance of reducer valve because this variation is certainly due to the deposit of impurity between the seat and the obturator.

- 1 - UNI EN 12165 - CW617N
- 2 - Gomma NBR
- 3 - UNI EN 1982 - CB753S
- 4 - UNI EN 12164 - CW614N
- 5 - Gomma NBR
- 6 - Acciaio INOX
- 7 - Gomma NBR
- 8 - Acciaio INOX
- 9 - UNI EN 12164 - CW614N
- 10 - Copolimero di acetale
UNI EN 1982 - CB753S
- 11 - Gomma NBR + Nylon
- 12 - P.T.F.E.
- 13 - Acciaio Armonico
- 14 - UNI EN 12165 - CW617N
UNI EN 1982 - CB753S
- 15 - UNI EN 12164 - CW614N
- 16 - UNI EN 12164 - CW614N
- 17 - UNI EN 12164 - CW614N
- 18 - UNI EN 12164 - CW614N
- 19 - Gomma NBR
- 20 - Gomma NBR
- 21 - Gomma NBR
- 22 - Gomma NBR
- 23 - UNI EN 12164 - CW614N
- 24 - Fibra esente Amianto
- 25 - UNI EN 12165 - CW617N
- 26 - UNI EN 12165 - CW617N